

PULSADOR DE EMERGENCIA MANUAL REARMABLE

DÉCLANCHEUR D'EMERGENCE MANUEL RÉARMABLE

RESETTABLE MANUAL EMERGENCY BUTTON

ESPAÑOL

FRANÇAIS

ENGLISH

PULSADOR DE EMERGENCIA MANUAL REARMABLE

El pulsador de emergencia es un punto de desactivación manual de una emergencia.

FUNCIONAMIENTO

Para accionar el pulsador, romper el precinto presionando hacia fuera la tapa de protección y a continuación pulsar, éste queda activado hasta que se realiza un rearne manual mediante la llave. Para rearmar el pulsador girar la llave $\frac{1}{4}$ de vuelta a la izquierda y quedará listo para un nuevo uso, colocando de nuevo el precinto, como muestra la figura (1).

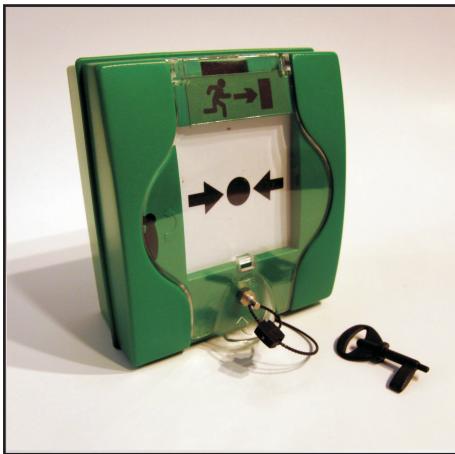
INSTALACIÓN

Por lo general, el pulsador de emergencia se instalará en la pared, en rutas de salida, fuera del recinto a proteger y a una altura de 1,5mts. aproximadamente del suelo. Deberá quedar claramente visible, identificable y accesible.

Para el montaje de superficie del pulsador a la pared, desmonte el panel frontal mediante el tornillo, y fije la base mediante tornillos 3.5X30mm según la superficie. Para la entrada de cables, realice un taladro en la parte superior, tal como muestran las figuras (2,3).

Utilice la base específica para el montaje empotrado en la pared, tal como muestran las figuras.

Una vez instalado colocar el precinto de seguridad suministrado.



DÉCLANCHEUR D'EMERGENCE MANUEL RÉARMABLE

Le déclancheur d'urgence est un point de désactivation manuel d'une urgence.

FONCTIONNEMENT

Pour actionner le déclancheur, cassez le scellé en pressant en dehors la couverture de protection et depuis pressez. Il reste activé jusqu'à ce qu'il y a un réarmement à l'aide d'une clé. Pour réarmer le déclancheur, tournez la clé $\frac{1}{4}$ à gauche et il sera prêt pour le réutiliser, après y avoir mis à nouveau le scellé, comme le montre la figure (1)

INSTALLATION

Généralement, le déclancheur d'urgence s'installera sur le mur, sur des routes de sortie, en dehors de l'enceinte à protéger et à une hauteur de quelques 1,5 m. Elle devra être bien visible, identifiable et accessible.

Pour le montage de surface du déclancheur sur le mur, démontez le panneau à l'aide d'une vis et fixez la base à l'aide de vis de 3,5x30 mm, selon la surface. Pour l'entrée de câbles, percez la partie supérieure, comme le montrent les figures (2,3).

Utilisez la base spécifique pour le montage encastré dans le mur, comme le montrent les figures

Une fois installé, mestre le plom de sécurité fourni.

RESETTABLE MANUAL EMERGENCY BUTTON

The emergency button is a point for manual deactivation of emergency.

OPERATION

To activate the button, break the sealing pushing the protection lid out and continue pushing; it remains activated until it is manually reset by key. To reset the button, turn the key $\frac{1}{4}$ to the left and it is ready for the next use; apply the sealing according to picture (1).

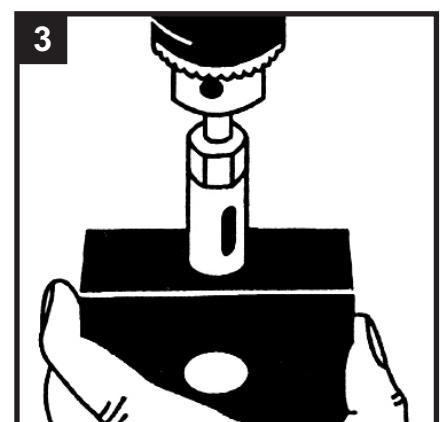
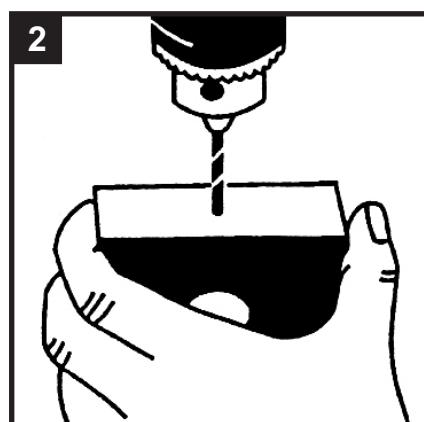
INSTALLATION

Usually, the emergency button will be installed on the wall of exits, outside the place to be protected and at a height of approximately 1, 5 m. It must be clearly visible, identifiable and accessible.

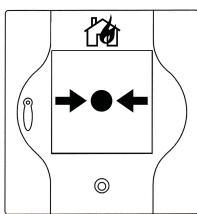
To fix the alarm button on the wall, remove the front panel taking out the screws and fit the base by means of 3,5x30mm screws according to the surface. For cable input, drill a hole in the upper part, as shown in figures (2-3).

Use the specific base for built-in fitting on the wall, as shown in the drawings.

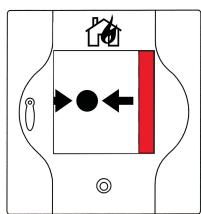
Once installed, put the provided security seal.



FUNCIONAMIENTO FONCTIONNEMENT OPERATION

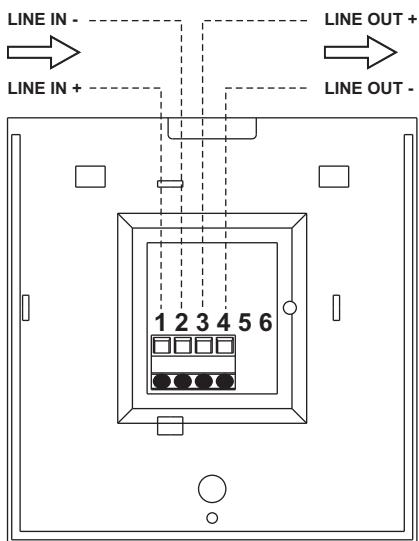


REPOSO
STAND-BY
STAND-BY



ACTIVADO
ACTIVÉ
ACTIVATED

CONEXIONADO CONNEXITÉ WIRING



CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

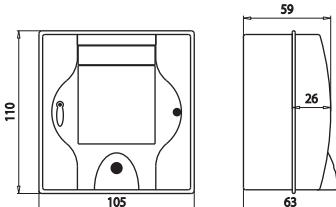
Mecánicas:

Dimensiones máx 110 x 105 x 63mm
 Dimensiones min 110 x 105 x 36mm
 Dist. Máx. entre pulsadores 60m
 Altura instalación..... 1,2-1,5m
 Tornillos fijación..... 2x (3,5x30mm)

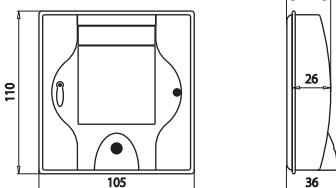
Eléctricas:

Tensión de alimentación..... 24V DC
 Consumo en reposo..... 0mA
 Consumo en alarma..... 60mA
 Estados reposo, alarma
 Temperatura trabajo..... -10° a 50°C
 Temp. de almacenado..... -10° a 50°C
 Humedad relativa máx. 95%

DIMENSIONES DIMENSIONS DIMENSIONS

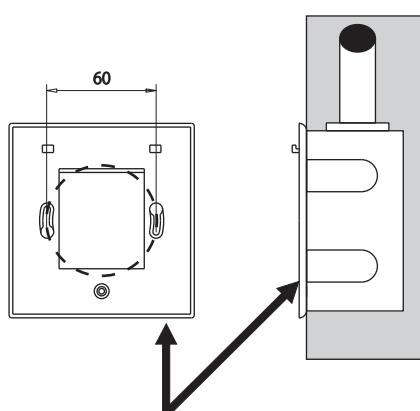


Dimensiones con base de superficie
 Dimensions avec base de surface
 Dimensions with base for surface wall mounting



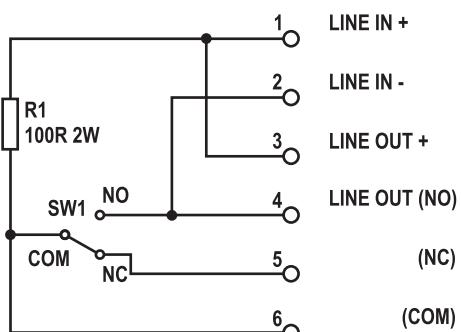
Dimensiones con base para empotrar
 Dimensions avec base pour encastre
 Dimensions with base for flush mounting

MONTAJE EMPOTRADO MONTAGE ENCASTRÉ FLUSH MOUNTING



Base para cajetín universal.
 Adaptable aux cassetins standard.
 Adaptable to standard boxes.

ESQUEMA ELEC. DEL CIRCUITO CIRCUIT ÉLECTRIQUE CIRCUIT ELECT. DRAWING



BASES DISPONIBLES BASES DISPONIBLES AVAILABLE BASES



Base de superficie
 Base de surface
 Base for surface wall mounting



Base para empotrar
 Base pour encastre
 Base for flush mounting

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Mécaniques :

Dimensions max..... 110 x 105 x 63mm
 Dimensions min..... 110 x 105 x 36mm
 Distance max entre touches 60 mm
 Hauteur d'installation..... 1,2-1,5 m
 Vis de fixation..... 2 x (3,5x30mm)

Électriques:

Tension d'alimentation..... 24 V DC
 Consommation de repos..... 0 mA
 Consommation de fonctionnement..... 60 mA
 États repos/alarme
 Température de fonctionnement..... -10° à 50°C
 Température de magasinage..... -10° à 50°C
 Humidité relative max..... 95%

TECHNICAL DATA

Mechanical:

Maximum dimensions..... 110 x 105 x 63mm
 Minimum dimensions..... 110 x 105 x 36mm
 Max. distance between buttons..... 60 mm
 Installation height..... 1,2-1,5 m
 Fixing screws..... 2 x (3,5x30mm)

Electrical:

Power supply..... 24V DC
 Stand-by power consumption..... 0 mA
 Working power consumption..... 60 mA
 Status..... stand-by/alarm
 Working temperature..... -10° to 50°C
 Storage temperature..... -10° to 50°C
 Max. relative humidity..... 95%